الباب الثاني

نظرية البحث

١. صعبة النطق

أحد الجوانب المهمة للسلوك هي القدرة على التواصل مع الآخرين. إذا فكر الشخص ما في الاتصال بشكل عام، فإن جانب الاتصال الذي ينشأ أولاً هي اللغة. اللغة هي أداة اتصال دقيقة للحياة البشرية. بحيث يمكن تلقي الأشياء المختلفة التي تتم توصيلها بشكل مناسب لآخرين، ثم تجب أن تكون اللغة المستخدمة دقيقة وواضحة ولا تتسبب في معنى مزدوج، لذلك يجب المستخدمون أن يتقنوا قواعد اللغة وأن يكونوا قادرين على استخدام اللغة.

صعوبات النطق هي صعوبة نطق الكلمات بطريقة صحيحة, ومفهومية, وعدم القدرة علي التعبير عن النفس بسهولة. تحدث صعوبة النطق بسبب خلل في طريقة تكوين الصوت عند إخراج الكلمات, ويمكن أن تصيب الأطفال والبالغين, حيث يكون بعض المريض خجولين من التكلم حذرا من ذالك, وغير قادرين علي التعبير عن أفكارهم.[١]

[١] محمد علي الخوالي, "*أساليب تدريس اللغة العربية*", (جميع الحقوق محفوضة للمؤلف : ١٩٨٤م), ص.٣٨.

صعوبات جمع صعوبة وهي مفهوم يستخدم لوصف أداء مجموعة من التلاميذ في الصف الدراسي يظهرون انخفاضا في التحصيل الدراسي الفعلي عن التحصيل المتوقع لهم, ويتميزون بذاكاء عادي أو فوق المتوسط ويستبعد من هؤلاء المعوقين, والمتخلفون عقليا. ولصعوبات النطق أو التلفظ ببعض الأحروف بالشكل الطبيعي عدة أسباب جسدية ونفسية.

أسباب صعوبات النطق:

أ. تقليد الطفل لأمة المصابة بهذه المشكلة

ب. وجود تشوّهات في فلك, أو الفهم, مما ينتج عنه صعوبة في نطق الحرف

ت. وجود مشكلة في السمع لدي الطفل, مما يؤد إلي تكرار الكلام الذي يسمعه بشكل غير سليم.[٢]

فى القاموس الإندونيسي الصعوبة هي الأشياء التي تسببت مشكلات، أو الأشياء التي لم تتم حلها.[٣] الصعوبة تعني الشدة أو الكربة أو الحالة أو شيء صعب. الصعوبة هي حالة توضح خصائص العقبات التي تعترض الأنشطة الرامية إلى تحقيق الهدف، بحيث يلزم بذل جهد أفضل للتغلب على الاضطراب.[٤] هذه الحالة، تحتوي الصعوبات على معنى صعوبة القيام بشيء ما مما

---

[٢] محمّد علي الخوالي, *أساليب تدريس اللغة العربية*.... ص. ٤٠

[3] Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, 1990), h. 701.

[4] Nini Subini dkk, *Psikologi Pembelajaran*, (Yogyakarta: Mentari Pustaka, 2012), h. 57

يعني حالة توضح خصائص العقبات لتحقيق النشاط. أما كلمة النطق في قاموس اللغة الإندونيسية هو إصدار وتلاوة وقول وتوضيح.[٥] لذالك, صعوبة نطق مفردات اللغة العربية هي صعوبة نطق المفردات بمخارج الحروف بقواعد اللغة العربية الجيدة والصحيحة.

لكي نكون قادرين على نطق مفردات اللغة العربية، يجب أن نكون قادرين على نطق الحروف بدقيق وجيد وصحيح وفقًا للتهجئة التي لها ما يبررها بخلاف أننا نجب أن نكون قادرين على تحديد الحروف وتمييزها من واحد إلى آخر، نحتاج إلى التدرب على نطق الحروف بصحيح، لأنه إذا كان الخطأ حرفا واحدا في نطق فمعنى سيكون مختلفًا أيضًا.

إن مهارة الكلام هي القدرة علي تعبير أصوات العبارات أو الكلمات للتعبير عن الأفكار علي شكل آراء وفكرة ورغبات أومشاعر إلي المخاطب, وبمعني أوسع, أن الكلام هو نظام من الإشارات التي تمكن أن تسمع وتري باستخدام عدد من العضلات والأنسجة العضلية فى الجسم البشري لنقل الأفكار من أجل سد احتياجاتهم.[٦]

---

[5] Daryanto, *Kamus Lengkap Bahasa Indonesia* (Surabaya: Apollo, 1998), h. 582

[6] Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011), h. 66

كان المقصود من أنشطة الكلام هي نطق الأصوات العربية بشكل صحيح وفقا لتلك اللغة. يمكن أن تحقق مهارة الكلام بعد مهارة الإستماع ونطق مفردات اللغة العربية.

كانت كفاءة الكلام (التحدث)هو الكشف عن الأفكار والأهداف من مختلف اطياف المعاني فى الكلام والنصوص الشفوية بمجموعة متنوعة من أهداف الإتصالات والسياق. لن يتحقق الكلام كما المرجو إلا إذا كان المتكلم له كفاءات متصلة بالكلام, وهي:

١) القدرة علي إخراج أصوات اللغة العربية من مخارجها الصحيحة.

٢) التمييز بين الحروف المتحركة الطويلة والقصيرة.

٣) الإنتباه إلي الترنيم والنغم فى الكلام

٤) التعبير عن فكرة مع التركيب الصحيح

٥) القدرة علي استخدام اشارات / حركة غير لفظية

٦) الكلام بطلاقة

٧) القدرة علي الوقف في الموقع المناسبة في الكلام

٨) القدرة علي بدء المحادثة واتمامها بشكل طبيعي.

٩) القدرة علي التعبير عن الأفكار / التفكير باللغة التي تمكن فهمها من قبل الناطق الأصلي.[٧]

٢. المفردات

١. تعريف المفردات

رغم أن في عالم تدريس اللغة الأجنبية قد اختلف خبراء في الآراء حول طبيعة اللغة, ولكن هناك إجماع علي أن تعلم المفردات هو مطالب أساسي لعملية تعلم لغة ثانية. بل أن استخدام المفردات أيضا تعتبر كالشروط اللازم في أنشطةتعليم اللغة الثانية.[٨]

المفردات هي مجموعة من الكلمات المعروفة لشخص ما أو لأخلاق أخرى تشكل جزءًا من لغة معينة. يمكن أيضًا تفسير المفردات على أنها مجموعة من الكلمات الذي يفهمه الشخص ومن المرجح استخدامها في تجميع جملة جديدة. المفردات هي أحد العناصر الثلاثة للغة التي تجب إتقانها، وتستخدم هذه المفردات في اللغة المكتوبة واللغة الشفهية، وهي أداة واحدة لتطوير المهارات اللغوية للإنسان.[٩]

---

[7] Suja'i, *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab,* (Semarang: Walisongo Press, 2008),h. 20

[8] Anin Nurhayati, *Metodologi pengajaran bahasa Arab,* (STAIN Tulungagung 2006), h. 27

[9] Syaiful Mustafa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Press, 2011), h. 62.

ذكر أحمد فؤاد أفندي (Ahmad Fuad Efendi) "المفردات هي إحدى العناصر من اللغة التي تجب أن تتقنها التلاميذ اللغات الأجنبية لأجل اكتساب مهارت الاتصال بتلك اللغات".[١٠]

أمّا قال سواردي (Suardi) "المفردات هي جزء لا يتجزأ من جوانب أخرى من اللغة مثل الصوتية، نظم النحوية، نظم الكتابة، النطق، وتشكيل المصطلحات التي تجب أن تتقنها التلاميذ اللغة الأجنبية حتى يتمكنوا من اكتساب الكفاءة في اللغة. لأن المفردات هي قائمة الكلمات أو الثروة أو المفردات في الشخص أو اللغة.[١١]

ذكر القرن (Horn)، المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل اللغة. دور المفردات في إتقان أربع مهارات اللغة، وهي مهارة الاستماع ومهاة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة، ذكر فاليت (Vallet) أن قدرة الشخص على فهم أربع مهارات اللغة مثل مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة تعتمد على إتقان المفردات المملوكة.[١٢]

---

[10] Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2003), h. 96.

[11] Suardi Notosudrijo, *Kosakata Istilah Linguistika* (Yogyakarta: Kanisius, 1991), h. 42.

[12] Syaiful Mustafa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang: UIN Maliki Press, 2011), h. 61.

المفردات هي واحدة من العناصر الثلاثة للغة، وهي الصوت والمفردات والقواعد التي تعتبر مهمة للغاية لإتقانها، وتستخدم هذه المفردات في اللغة الشفهية واللغة المكتوبة وهي آلة واحدة لتطوير قدرة المرء على التحدث باللغة العربية. بمعنى أن المفردات عبارة عن مجموعة من الكلمات التي تستخدمها الشخص شفهيا وكتابيا والتي لديها بالفعل فهم ووصف للترجمة دون أن يقترن بكلمات أخرى وترتيبها. غرض المفردات في هذه المراجعة هي صعبة التلاميذ في نطق مفردات اللغة العربية في المادة التي تم تعلمها في الفصل وليس المفردات الواسعة.

لذا، فإن المفردات هي عدد الكلمات التي تملكها كل شخص أو تساعد في تطوير اللغة بحيث يجعل الأمر أكثر سهولة وسلاسة في التحدث.

ماذا نتعلم فى المفردات؟ هل يكفي أن نعرف معناها فقط؟ يمكن القول أن إجادة المفردة لايقتصر علي معرفة المعني المقابل لمفردات ما باللغة الأم, بل الأمر أوسع من ذالك, هناك جوانب مختلفة يجدر بمتعلم اللغة التنبه لها وهي:[١٣]

- معرفة طريقة نطق المفردات نطق صحيحا
- معرفة المعني المفردات الرئيس والسياقات التي ترد فيها

[١٣] محمود بن عبد الله المحمود, *كيف نتعلم لغة ثانية*, ط ١, العربية للجميع, الرياض, ٢٠١٤م, ص. ٢٨

- معرفة المعاني الأخري للمفردات
- معرفة التركيب اللغوي الصحيح الذي ترد فيه المفردات
- معرفة تهجئة الكلمة وكتابتها
- معرفة الإشتقاق منها

قال عبد الحميد (Abdul Hamid) الأهداف الرئيسية لتعلم المفردات اللغة العربية هي:

أ. إدخال المفردات الجديدة للتلاميذ، بمواد القراءة

ب. تدريب التلاميذ ليكونوا قادرين على قراءة المفردات بشكل جيد وصحيح لأن النطق الجيد والصحيح يؤدي إلى إتقان التحدث والقراءة بشكل الجيد والصحيح أيضا

ج. فهم معني المفردات، إما كانت معنية أو معجمية (قائمة بذاتها) أو عندما تستخدم في سياق جمل معينة (معني الضمنية والنحوية)

د. قدرة التقدير والتشغيل المفردات في التعبير الشفوي (الكلام) والكتابة (التأليف) للسياق الصحيح

ه. لتحسين مهارة التواصل اللغة العربية شفهياً وكتابياً. بحيث تكون المفردات فوائدا لتسهيل الاتصال.[١٤]

في تعلم اللغة العربية، لا يمكن فصلها عن إتقان المفردات اللغة العربية.[١٥] وكذالك في تعليم اللغة العربية. الخطوة الأولى في إدخال اللغة العربية هي تعريف المفردات إلي التلاميذ.

[14] Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab* (Malang: UIN Maliki Press, 2010)

تدريس المفردات العربية له أهداف خاصة كما يلي :

١. قدرة التلاميذ علي نطق الحروف العربية

٢. قدرة التلاميذ علي فهم معاني الحروف العربية مستقلة.

٣. قدرة التلاميذ علي معرفة طريقة الإشتقاق من حروف العربية وصفتها في تركيب لغوي صحيح.

٤. قدرة التلاميذ علي استخدام الكلمة المناسبة فى المكان المناسب.

٢. تقنية تعليم المفردات

تعرف الكلمة في اللغة العربية لا يقدم الكلمة فقط ويطلب التلاميذ حفظها. ومع ذلك، من المتوقع أيضًا أن يعرف التلاميذ كلمة ما ويفهمونها حتى يتمكنوا من معرفة كيفية استخدامها وفقًا لموضعهم.[١٦]

هناك ثلاثة أشياء تعتبر في تدريس المفردات، وهي:[١٧]

أ. نمط التدريس

هناك نمطان في تعليم اللغة العربية، وهما التدريس النشط والسلبي. التعليم النشط هو حق لمستوى التلاميذ الابتدائية الذين يحتاجون إلى الكثير من الممارسة في

---

[15] Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran Kosakata* (Bandung: Angkasa, 2015), h. 43.

[16] Rohmat Teguh Nugraha "Teknik Pengajaran Kosakata Bahasa Arab http://Rohmatteguhnugroho.blogspot.com,teknik-pengajaran-kosakata-bahasa-arab. diunduh pada tanggal 06 Januari 2019 WITA.

[17] http://Rohmatteguhnugroho.blogspot.com...

شخصيات المعلم النشط. في حين أن التدريس السلبي مناسب للمتوسطة و العليا. أما تعليم السلبي، من المتوقع أن يكون التلاميذ أكثر نشاطًا في حراثة الكلمات التي تم تقديمها.

ب. العلاقة بين الكلمات

من المتوقع أن يتمكن التلاميذ للحراثة الكلمات التي تم تقديمها في الجملة سيحفز ذكر التلاميذ لمعنى الكلمات.

ج. تقنية تدريس معينة

هناك طرق مختلفة لتقديم الكلمات بسهولة للتلاميذ، وهي:

أ) عرض الواقع ، علاقة الكلمة بالسياق.

ب)استخدام الصورة المعنية بكلمة.

ت)استخدام هيئة عربية نموذجية لوصف أو أظهر الغرض من الكلمة.

قال أفندي (Afandy)، العديد من تقنيات تدريس المفردات تشمل ما يلي:

أ. الإستماع إلي الكلمة

المرحلة الأولى هي توفير الفرص للتلاميذ للاستماع إلى الكلمة التي نطقها المعلم، إما كلمة مفردة أو في جملة. إذا كان التلاميذ قد أتقنوا عناصر الصوت من تلك كلمة، ثم بعد تكريرها مرتين أو ثلاث مرات, كان التلاميذ قادرين على الاستماع بشكل صحيح.

ب. نطق الكلمة

المرحلة المقابلة هي توفر فرصة التلاميذ لنطق الكلمة التي استماعها. إن نطق كلمات جديدة تساعد التلاميذ على تذكرها في وقت أطول.

ج. الحصول علي معني الكلمة

هذه المرحلة هي أن المعلم يعطي معنى التلاميذ قدر الإمكان لتجنب الترجمة، ما لم تكن هناك طريقة أخرى. تم طرح هذا الاقتراح، لأنه إذا كان المعلم يستخدم اللغة الأم دومًا، فلن يكون تواصل مباشر في اللغة التي تتم دراستها، بينما نسي التلاميذ في وقت قريب.

د. قراءة الكلمات

وبعد استماع التلاميذ إلي الكلمة الجديدة ونطقها وفهم معناها، ثم كتبها المعلم علي السبورة. بعد ذلك, منح التلاميذ الفرصة لقراءتها ذلك بصوت عال.

ه. كتابة الكلمة

ومن المفيد جدا في إتقان المفردات، إذا كان التلاميذ أمروا بكتابة كلمات جديدة سبق من جديد حينما كان معانى الكلمات لاتزال ماثلة في أذهان التلاميذ. كتبه التلاميذ في كتبهم, بنقل ماهو مكتوب على السبورة.

و. جعل الجملة

إن المرحلة الأخيرة من نشاط تدريس المفردات هي استخدام الكلمات الجديدة في الجملة المفيدة، شفهيا و كتابيا. كان المعلم يعطي أمثلة من الجمل وطلب من التلاميذ

لجعل جمل مماثلة. بمثل هذه التمارين تساعد كثيرا علي توطيد فهم التلاميذ عن معني الكلمة.[١٨]

النطق مهم جدا في تطوير المفردات لأنها تنطوي على الفرق بين الأصوات التي تتجمع لتشكيل الكلمات والمفاهيم. وبالتالي، يجب أن يكون التلاميذ قادرين على التمييز بين الأصوات والكلمات.[١٩]

وبالتالي، لا يجب إدخال جميع الكلمات الجديدة على جميع الإجراءات. يجب أيضا أن يؤخذ عامل الوقت في الاعتبار. لهذا السبب، من الضروري اختيار كلمات صعبة أو كلمات مفهومة تمامًا إذا كانت مرتبطة بالسياق.

٣. علم الأصوات

١. تعريف علم الأصوات

علم الأصوات هو العلم الذي يدرس الأصوات, وانتقالها واستقبالها.[٢٠] علم الأصوات يدرس الأصوات اللغوية هو مخارجها وكيفية صدورها, ويطلق علي هذا العلم أيضا الصوتيات

[18] Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi pengajaran...*, h. 97
[19] Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran...*, h. 132
[20] Ahmad Sayuti Anshari Nasution, *Bunyi Bahasa.* (Jakarta: UIN Jakarta Press, 2010), h. 1

وهو فرع من فروع اللغة.[٢١] من أغراد دراسة فونولوجية هو إظهار أسس عامة اللغة بطريقة مقارنة نظم أصوات اللغة, وتفريق أشكالها, وتحليل اللغة مطابقا بالصوت وتغييرها, وتصوير أخطاء نطق وعدم الترتيب في أصوات اللغة.

٢. تقنية تعلم الصوت اللغة (الأصواط)

أ. صوت اللغة المفاهيمي

اللغة هي رمز الصوت التعبير بوضوح. وقد أصبح إجماعاً بشريًا لتحقيق التواصل بينهما بنشاط (الكلام) وتقبلاً (الكتابة). يجب أن يتم النظر في عملية تعلم صوت اللغة للتلاميذ قبل يعلمهم المهارة الكتابة. تعلم الصوت في اللغة (الأصواط) هو لتدريب التلاميذ على التعبير عن صوت حروف الكلمات والجمل العربية والاختلافات الرئيسية بشكل صحيح وفصيح، حتى يتمكنوا من التفاعل والتواصل بشكل مكثف.[٢٢] الغرض من تعليم الصوة اللغة (الأصواط) هو مساعد التلاميذ على التعبير عن صوت اللغة والتعبير عنه مع التركيز على:

١. فهم عنصر الصوت اللغة واستخدامها، مثل قول الصوت.
٢. استخدام إشارات اللغة ، مثل تعبير الوجوه والحركات.

---

[٢١] الدكتور أحمد مختار عمر, *دراسة الصوت اللغوي*, (القاهرة : عالم المكتب, ١٩٩١م), ص. ٥٣

[22] Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran*..., h. 118.

٣. فهم استخدام الكلمات المتشابهة والمتقاربة.

٤. فهم السياق الثقافي المعبر عنه في الجمل.

٥. تمييز السياق الحقيقي والسياق المجازي.

٦. فهم بنية اللغة واستخدامها الأقصى.[٢٣]

إن صوت اللغة العربية أمر مهم جداً للتعلم بشكل صحيح ، لأنه عندما يلفظ أحدهم حرفًا عربيًا في كلمة ما ، فإنه تفريق المعنى المقصود. لذلك يجب أن نكون قادرين على فهم صوت الحروف العربية.

الصوت هو كيف نقول الصوت باللغة العربية بالجيد والصحيح كما يقول العرب.[٢٤]

أما أهداف تعلم الصوت اللغة العامة؛ إتقان جميع نظام الصوت، إما في شكل التعرف على صوت اللغة وفهمه بشكل متقبل، وكذلك في شكل لفظ واستخدام الصوت اللغة المنتجة بشكل كسب.[٢٥] لكي يكون تعلم اللغة العربية شاغلاً خطيراً ، بحيث تكون كلمات وأقوال الكلمات العربية متفقة مع النص الأصلي ، يكون التركيز على مخرج الحروف.

---

[23] Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran...*, h. 119.
[24] Syaiful Mustofa, *strategi pembelajaran...*, h. 27.
[25] Abdul Wahab Rosyidi, Mamlu'atul Ni'mah, *Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN Maliki Press. 2012), h. 122.

ب. تقنية تعليم الصوت اللغة

من أهداف التعلم المذكورة السابقة، تقديم تقنية التعلم الملموسة ، وهي:

١. يقوم المعلمون والتلاميذ بتكرار شيء ما (الحروف العربية) من خلال ثلاث عمليات تكرار (التكرار الجماعي والمجموعات والأفراد).

يتم إجراء التكرار الجماعي من قبل جميع التلاميذ، ثم تتم تنفيذ التكرار الجماعي من قبل المجموعات التي تم تصميمها، ثم تتم تنفيذ التكرار الفردي من قبل الأفراد المعينين من قبل المعلمين.[٢٦] يقول المعلمون إن الأمثلة تُعرض مرتين أو ثلاث مرات، بينما يستمع التلاميذ.

٢. يعطي المعلمون إشارة، ثم يُطلب من التلاميذ إعادة إنتاجها بشكل جماعي.

٣. يكرر المعلم الإشارة، ثم ينضم التلاميذ بشكل جماعي.

٤. يعطي المعلمون إشارة، ثم يُطلب من التلاميذ التكرار في مجموعات.

٥. يكرر المعلم الإشارة، ثم يتم اتباع التلاميذ في مجموعات.

٦. يعطي المعلمون إشارة، ثم يُطلب من التلاميذ التكرار بشكل فردي.

[26] Abdul Wahab Rosyidi, Mamlu'atul Ni'mah, *Konsep Dasar...*, h. 119.

٧. يقوم المعلمون بإعادة إنتاج الإشارة، ثم يتبعها التلاميذ الفرديون. يهتم المعلمون بردود التلاميذ. إذا كان الممكن القيام بإصلاحة، أو إعطاء الدافع، و الثناء، فيجب أن يتم ذلك كحافز لتعلم اللغة العربية.[٢٧]

أما خطوات تعلم صوت العربية مايلي:

١. عرض نموذج النطق

إن الطريقة الأكثر فعالية لتعليم الأصوات العربية الصعبة للتلاميذ هي من خلال نمذجة نطق الصعبة لكل صوت يتبعه التلاميذ. بالإضافة إلى شكل صوت واحد، يجب إعطاء مثال نطق الصوت في شكل كلمة ذات معنى، حيث يكون الحرف في البداية وفي الوسط وفي نهاية المثال:

ص – ص – ص

صياد – صوم – صدر

أصدقاء – نصر – حصة

مغصوص – خالص – قصص

[27] Henry Guntur Tarigan, *pengajaran...*, h. 119.

٢. إعطاء التدريب

بعد إعطاء مثال النطق، يمكن المدرس توفير عدة أشكال من التدريبات لتعويد التلاميذ على نطق الأصوات التي تلاوتها في المرحلة السابقة. تتم تحديد هذا النوع من التدريب طبقًا لمستوى تعلم التلاميذ، ماهو المستوي أو متوسطا أو متقدمًا. من بين أشكال التدريب الذي يمكن استخدامه المعلم هو:

- ممارسة يميز صوت اللغة العربية

يمكن اختلاف هذه الممارسة الخاصة بتمييز صوت اللغة العربية إلى:

١) تحديد إحدي من ثلاثة أصوات:

تحديد هل كان الحرف (ص) ينطق أولاً أو ثاني أو ثالث!

ش – ص – س

س - ش – ص

ش – س – ص

ص – س – ص

٢) تحديد أحد من الصوتين في الجملة.

مثال: تحديد ما إذا كان الصوت (ص) أو (س) موجودًا في كل

من الكلمات التالية:

صالح / سرير

السائر / الفصل

الصورة / السورة

٣) استمع وتكرار صنعي صغر (في هذه الحالة الكتاب مفتوحا)

٤) قراءة وتكرار صنعي صغر (في هذه الحالة فضح الكتاب في الدولة المفتوحة

٥) القراءة مجانية، بمعنى أن المعلم يرشد التلاميذ لقراءة الأحرف أو الكلمات أو الجمل التي تحتوي على أصوات صعبة دون إعطاء أمثلة على النطق أولاً.[٢٨]

الخطوات المذكورة السابقة في تعلم الأصوات، عن طريق تمييز أصوات متشابهة بأحرف المفردة أو الكلمات أو الجمل مستفادة. وبصحيح أصوات العربية، فقد تعلمنا بشكل غير مباشر لقراءة القرآن الكريم بمخرج الحروف الجيد. لأنه سيكون مهلك إذا أخطأت في قراءة القرآن، لأنه يمكن أن يغير المعنى به.

[28] Henry Guntur Tarigan, *pengajaran*..., h. 40.

٤. اللغة العربية

في القاموس الاندونيسي الكبير، "اللغة" نظامًا للرموز الصوتية العشوائية أو التعسفية التي تستخدم كأداة اتصال لتوليد المشاعر والأفكار.[٢٩]

بالإضافة أدوات الاتصال، فائدة اللغة أيضًا للتفكير أو التفكير الإعلامي لمستخدمي اللغة أنفسهم. تطوير اللغة تتبع تطور التفكير في مستخدمي اللغة. أما الإنسان، لن يكون قادرا على حفظ وتوسيع كل الكلمات من لغتهم أما كان لديهم مستوى عال من الذكاء. لذلك، بعض الأحيان لا يستطيع الشخص يذكر الكلمة أو صعوبة في ذكر المفردات التي تتوافق مع ما يريد.[٣٠]

قال علي النجار (Ali Al-Najjar) في سيحين أن اللغة العربية هي أوسع وأغنى لغة. الوصف والعرض تفصيلي وعميق للغاية. بحيث تصبح اللغة العربية لغة غنية بالمفردات وبنية اللغة، مما يجعلها مناسبة للتعبير عن الأفكار والعواطف وكأداة لتدريس أنواع مختلفة المعرفة. وقال الغلايين (Al-Ghalayain)، فإن اللغة هي الكلمات التي تستخدمها كل الناس للتعبير عن غرضهم.[٣١]

---

[29] Oemar Hamalik, *Proses Belajar Mengajar* (Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2001), h. 199.

[30] Taufiqurrochman, *Leksikologi bahasa Arab* (Yogyakarta: UIN Malang Press, 2008), h. 184.

[31] Imam Makruf, *Strategi Pembelajaran bahasa Arab aktif* (Semarang: Need's Press, 2009), h. 1.

وبذالك، من بعض الآراء الواردة، يمكن الفهم أن نشاط تعليم اللغة العربية هو جهد واعي أو قدرة شخص ما على التعبير عن جميع الظروف الموجودة في ذهن المتحدث، باستخدام لغة الشفوية، أي اللغة العربية مع الأقوال التي تمكن أن يفهم المستمعون في عملية تقديم المواد التي دراستها بطريقة منتظمة وموجهة حتى يتمكن الناس الذين سيتم تدريسهم من إجراء التغييرات، إما تغيرات بدنية أو روحية، ويشعر التلاميذ بهذه التغييرات ويستخدمونهم.

٥. العوامل التي تسبب صعوبات التعلم اللغة العربية

قال شح (Syah) العوامل التي تؤثر على تعلم التلاميذ إلى ثلاثة أقسام، وهي:

١. العوامل الداخلية (العوامل من داخل التلاميذ) وهي حالة الجسدية و الروحية لتلاميذ.
٢. العوامل الخارجية (العوامل من خارج التلاميذ)، وهي الظروف البيئية في حول التلاميذ.
٣. العامل من نهج التعلم يعني نوع من جهود تعلم التلاميذ الذي يشمل الاستراتيجيات والمنهاج المستخدمة التلاميذ لتنفيذ أنشطة التعلم من موضوع الدرس.[٣٢]

قال دلينو (Dalyono) العوامل التي تؤثر على نتائج التعلم على النحو التالي

[32] Muhibbin Syah, *Psikologi Belajar, (*Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2004), h. 144.

١. العوامل الداخلية (من داخل التلاميذ). المثال: الصحة والنباهة ولأهلية والرغبة والدافع وكذالك طريقة التعلم.

٢. العوامل الخارجية (من خارج التلاميذ). المثال: الأسرة والمدرسة والمجتمعة والبيئة المحيطة.[٣٣]

وأما قال جال (Djaali)، العديد من العوامل التي تؤثر على التعلم، من بين ذلك: الدافع والسلوك والشغف وعادة التعلم وكذالك مفهوم النفس.[٣٤]

وكان طاهر (Tohirin) يقسم العوامل التي تأثر التعلم الي قسمين:

١. الجوانب الفسيولوجية

الجوانب الفسيولوجية تسمي الحالة العامة عن بدنية الشخص. متعلق بهذه الحالة وهي الأعضاء الخاصة مثل مستوى صحة السمع والرؤية وذالك يأثر على التلاميذ في فهم المعلومات أو الدروس.

٢. الجوانب النفسية

الجوانب النفسية تسمي الذكاء وسلوك التلاميذ ومواهب التلاميذ ورغبة التلاميذ والدافع والاهتمام والناضج والاستعداد.[٣٥]

---

[33] Dalyono, *Psikologi Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2007), h.55-60

[34] Djaali,*Psikologi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2008), h. 101.

[35] Tohirin, *Psikologi Pembelajaran Agama Islam (*Jakarta: Raga Grafindo Perdasa, 2006), h. 127.

العوامل المذكورة السابقة مترابطة وتؤثر على بعضها البعض. التلاميذ الذي يحافظ على العلم أو المنشوقة الخارجية (العوامل الخارجية)، تميل العادة إلى اتباع نهج تعلم بسيط وغير عميق. وكذالك أيضا التلاميذ الذين يتمتعون بذكاء عالٍ (العوامل الداخلية) ويحصل على دفعة إيجابية من والديه (العوامل الخارجية) فإنه يختار نهجًا تعليميًا أكثر اهتمامًا بجودة نتائج التعلم. لذلك، بسبب تأثير العوامل السابقة أن يظهر التلاميذ الانجازات العالية وكذلك الانجازات المنخفضة أو الخيبة.

في هذه الحالة, أن يكون المعلم المؤهل والمهني قادرًا على توقع احتمالات ظهور مجموعات من التلاميذ الذين يظهرون الأعراض الفشل بخلال محاولة معرفة ومعالجة العوامل التي تعيق عملية التعلمهم. سبب نجاح أو فشل الشخص في التعلم وذلك بسبب العديد من العوامل التي تؤثر على تحقيق نتائج التعلم.

بناء على الوصف السابق، يمكن استنتاج أن العوامل التي تؤثر على التعلم تقسيمها إلى عاملين وهما:

١. العوامل الداخلية، وبينها: الشروط البدنية والروحية للتلاميذ، والنضج أو النمو، والذكاء، والشغف، والتدريبات وعادات التعلم، والدوافع الشخصية والمفهوم الذات.

٢. العوامل الخارجية من بينها: نهج التعلم وحال الأسرة والمعلمين وكيفية التدريس والفرص المتاح والدافع الاجتماعي.

أما صعبة تعلم لغة أجنبية، وخاصة اللغة العربية للمتعلمين الأجنبي بسبب العوامل المختلفة إما من عامل اللغة نفسها مثل القواعد، التعبيرات، وغير ذلك وعوامل خارج لغات متنوعة مثل العادة والثقافة وغير ذلك.

إذا نظرنا من وجهة الكلام، وعليه في قول الكلمة أو الجملة فى اللغة العربية فهناك صعبة لأن هذه اللغة لا تستخدم في بعض الأحيان "شكل" في الكتب إلّا الكتب العربية والكتب المدرسية على مستوى المبتدئين.

٦. البحث المناسب

١. البحث التي كتبتها إفنين إفك (Ifnani Ifka) في سنة ٢٠١٣ بعنوان "صعوبة نطق حروف الهجائية غير متوفرة في حروف الإندونيسية في الجماعة سردن ونوغر"[٣٦].

هذ البحث, بحث عن نطق مجتمع قرية سردن، الذي يتعامل مع علم الأصوات والدلالات. في نطق اللغة العربية الجيدة، فإنه بالتأكيد لا يخلص من علم الصوت.

[36] Ifnani Ifka, *Skripsi Kesulitan Pelafalan Huruf Hijaiyyah yang Tidak Terdapat Di Huruf Indonesia pada Masyarakat Saradan Wonogiri*, (Semarang: Fakultas Bahasa dan Seni, 2013).

الفرق بين البحث السابق وهذا البحث هو: تركيز هذا البحث عن تحليل صعبة نطق مفردات اللغة العربية لتلاميذ الفصل الثامن في المدرسة الثّناوية الحكومية ١ كونوي الجنوبية.

٢. البحث الذي كتبه محفوظ (Mahfudz) في سنة ٢٠١٦ بعنوان "دراسة تعليم اللغة العربية المفردات طريقة الحفظ في مدرسة الشيخ عبد الواحد باوباو"[٣٧].

في هذا المقال, بحث عن الفعالية والمشكلات تعلم المفردات باستخدام طريقة الحفظ في المعهد الشيخ عبد الواحد.

الفرق بين البحث السابق وهذا البحث يعني: تركيز البحث عن تحليل صعبة نطق مفردات اللغة العربية لتلاميذ الفصل الثامن في المدرسة الثّناوية الحكومية ١ كونوي الجنوبية.

[37] Mahfudz, Skripsi *Studi Pembelajaran Mufradat Bahasa Arab Dengan Metode Menghafal Di Pondok Pesantren Modern Al-Syaikh Abdul Wahid Kota Baubau*, (Yogyakarta: FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN UIN SUKA, 2016).

٣. البحث التي كتبتها ملاهيتي (Malahayati) في سنة ٢٠٠٥ بعنوان "دراسة تعليم المفردات في تحسين مهارة الكلام اللغة العربية لتلاميذ الفصل الثاني في المدرسة العالية ماغوهرجو."[٣٨]

في هذا المقال, بحث عن دراسة تعلم المفردات ومدى فعالية تعلم المفردات في دعم القدرة الكلام اللغة العربية للتلاميذ. الفرق بين البحث السابق وهذا البحث يعني تركيز البحث عن تحليل صعبة نطق مفردات اللغة العربية لتلاميذ الفصل الثامن في المدرسة الثّناوية الحكومية ١ كونوي الجنوبية.

٤. البحث التي كتبتها نورل فطرية أولية ليلي (Nurul Fitryah Awaliatul laili) في سنة ٢٠٠٨ بعنوان "فعالية التعلم في تحسين المهارة الكلام اللغة العربية للتلاميذ في المعهد إبن القيم للبنات يوجياكرتا"[٣٩]

[38] Malahayati, Studi Tentang *Pengajaran Mufradāt Dalam Meningkatkan keterampilan Berbicara Bahasa Arab Siswa Kelas II MAN Maguoharjo*, (Yogyakarta: Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN SUKA, 2005).

[39] Nurul Fithriyah Awaliatul Laili, Skripsi, *Efektifitas Pembelajaran Mufradāt Dalam Meningkatkan Kemahiran Berbicara Bahasa Arab Santri Pondok Pesantren Putri Ibnu Qoyyim Yogyakarta*. (Yogyakarta: Fakultas Tarbiyah dan keguruan UIN SUKA, 2008).

تركيز البحث عن فعالية تعلم المفردات في تحسين مهارة اللغة العربية للتلاميذ. والفرق بين البحث السابق وهذا البحث يعني: تركيز البحث عن تحليل صعبة نطق مفردات اللغة العربية لتلاميذ الفصل الثامن في المدرسة الثّانوية الحكومية ١ كونوي الجنوبية.

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
KENDARI